

Hannes Schweiger/Hajnalka Nagy (Hrsg.)

Wir Jandln!

Didaktische und wissenschaftliche
Wege zu Ernst Jandl

StudienVerlag

Innsbruck

Wien

Bozen

Inhalt

Einleitung	
HANNES SCHWEIGER/HAJNALKA NAGY: von einem sprachenkünstler. Eine Einleitung	7
I. Ernst Jandls Vielsprachigkeit	
BERNHARD FETZ: Ernst Jandl: Anmerkungen zur Biographie einer Stimme	27
MONIKA SCHMITZ-EMANS: Tiersprachen – Menschensprachen	37
LUIGI REITANI: Zwischen (und unter) den Sprachen unterwegs. Ernst Jandls Poetik der Mehrsprachigkeit	52
KATJA STUCKATZ: »Wie einen Bissen Brot«. Ernst Jandl und die englische Sprache	61
DANA PFEIFEROVÁ: »Wenn ich beten könnte, würde ich für Gorbatschow beten«. Geschichte einer Freundschaft zwischen Prag und Wien im Kontext der politischen Verhältnisse: Bohumila Grögerová, Josef Hiršal und Ernst Jandl	79
ANNA SPOHN: <i>Hosi-Anna</i> – ambivalente Schrift, ambige Sprache und Ikonizität. Thomas Bayrles und Bernhard Jägers Interpretationen früher Texte Ernst Jandls	98
JULIA HINTERBERGER: »nemtsas glei auf de zungen / olle lyrik gheat gsungen«. Ernst Jandl: »mit musik«	113
II. Neue didaktische Wege mit Ernst Jandl	
HANNES SCHWEIGER: »nicht wie ihr mich wollt will ich sein«. Ernst Jandl für eine Literaturdidaktik des Eigensinns	131
WERNER WINTERSTEINER: »Wer trüge nicht Splitter davon im Holz seines Herzens?« Ernst Jandl als Pazifist und Friedenspädagoge	152
HAJNALKA NAGY: Mit der Sprache in die Fremde gehen. Ernst Jandl für eine Didaktik der Mehrsprachigkeit	181
BETTINA HECK: Ernst Jandl für eine Ästhetische <i>und</i> Medien-Erziehung ...	201

III. Ernst Jandl in der Praxis

KATHRIN WEXBERG: Beste Gedichte. Ernst Jandls Texte im Kontext der vorschulischen Leseförderung	221
ANJA WILDEMANN: Ernst Jandls Sprachspiele in der Primarstufe. Sprachbetrachtungen – lyrisch intendiert	232
MARTINA SULZBERGER: Jandln in der Schule.	240
IVAN IGOREWITSCH SHAMOV: Vom Übersetzen der Texte Ernst Jandls ins Russische	257
CHRISTIAN HOLZMANN: Lost in Jandlation – auf den fellen fieler fehler	270
EVELYN BLUMENAU/WALTER KREUZ: Mit Jandl aufs Sprachkarussell. Beispiele für Radioprojekte	287
ANDRIATIANA RANJAKASOA: <i>Media enrichment</i> im DaF-Literaturunterricht. Dargestellt am Beispiel der Verfilmung des Gedichtes <i>glauben und gestehen</i> von Ernst Jandl.	298
ANITA SCHÜTZ: Ernst Jandl im DaF-Unterricht. Ein Blick auf einen reich gedeckten Tisch	326
Autorinnen und Autoren	337